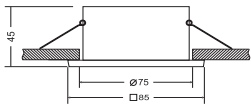
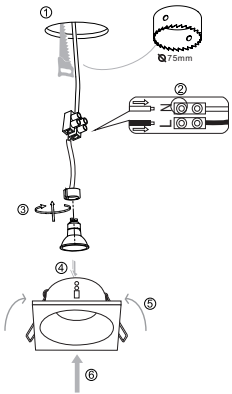


Instruction



1 x GU10 (50W)

Model: DL033-2-01W
Collection: Downlight
Series: Zoom

 Recessed



Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom ab.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen. Für die Leuchte ist ein Loch mit einer Montagebohrung und für Kabelschlitze im Decken-Lampensockel.
- Verlegen Sie ein 220-240V/50Hz Stromkabel, wenn möglich mit Erdungsableitung.
- Verbinden Sie die Leuchte mit dem 220-240V/50Hz-Stromnetz.
- Bedrücken Sie die Leuchte in der Montagebohrung oder am dafür vorgesehenen Loch.
- Bereiten Sie eine Gleitbohle in der Fassung.
- Schalten Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Leuchte.

Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply switched off.
- Prepare the place where to install the lamp, a mounting hole for built-in lamps and a seat for surface-mounted lamps, including a grounding wire, if any, out to the installation place.
- Lay a 220-240V/50Hz power cable, if possible with grounding wire.
- Connect the lamp to the 220-240V/50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/seat and secure tightly.
- Install a bulb in the socket and fix the bulb.
- Switch on power supply to the lamp and make sure that the lamp operates properly.

Інструкція з монтажу:

- Установку світильника здійснюється при вимкненні електроенергії.
- Підготуйте місце для установки світильника - монтажний отвір для вбудованих, посадочне місце для накладних.
- Проложіть кабель живлення, якщо необхідно, з заземлювачем.
- Підключіть світильник до мережі 220-240В 50 Гц. Якщо в світильнику передбачено дрот заземлення, його також необхідно підключити.
- Налаштуйте світильник в монтажний отвір / посадочне місце.
- Встановіть лампу у цоколь і зафіксуйте її.
- Включіть подачу електроенергії до світильника і перевіряйте в ньому правильну роботу.

Інструкція по установке:

- Установку світильника осуществляется при выключении электроенергии.
- Подготовьте место для установки светильника - монтажное отверстие для встраиваемых, посадочное место для накладных.
- Проложите кабель питания, если необходимо, с заземлителем.
- Подключите светильник к сети 220-240В 50 Гц. Если в светильнике предусмотрено провод заземления, его также необходимо подключить.
- Настройте светильник в монтажное отверстие / посадочное место.
- Установите лампу в цоколь и зафиксируйте её.
- Включите подачу питания на светильник и убедитесь в его корректной работе.

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Productore /
Fabrikanten / Fabricatore / Fabricador / Manufatur /
Produktoren / Manufactur / Hersteller / Producent /
Vyrобnyk / Выпoбавнык / Виробник / Илoвoк /
Utworzczy / Твoрчoц / Цoвoб Чувoвoц / MANTONI GmbH,
Rosenstraße 2, 10178 Berlin.
Verteigting des Herstellerwerks / Manufacturer factory
affiliate / Filiale de la usine du fabricant / Filiale di fabbrica
produttore / Filial de la fabrică / Fabrica de filial / Sube
Fabrica / Branch Fabrik / Branch Factor / Fabrica de
ramura / Branch Factory / Oddział Fabryka / Филлиал
завода-выпoбавныкa / Внoдoдoл зв'язувaнoц бoлшoцeц /
Дoдoдoл зв'язувaнoц бoлшoцeц / Црпoдoдoл зв'язувaнoц
бoлшoцeц / Прoдoдoл зв'язувaнoц бoлшoцeц / Слoвoц

Sicherheitshinweis

Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind vor dem Gebrauch des Produkts zu lesen und sind zu lesen, wenn deren Überlebens- oder Verletzungsrisiko besteht und bei dem Ablesen der Überlebens- oder Verletzungsrisikowarnungen.

Sicherheitshinweise:

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nicht die vom Anschluss der Leuchte, die technischen Daten des Stromnetzes mit dem Daten übereinstimmen, die auf der Verpackung stehen.
- Bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Befestigung (unter Berücksichtigung des Gewichts der Leuchte) zu achten.
- Die Leuchten sind bestmümpfungsfähig verschwinden. Die zur Innenbeleuchtung von Wohnräumen geeigneten Leuchten nicht im Freien benutzen. Die Leuchten mit einer Schutzklasse über IP 44 nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit benutzen.
- Die Leuchten sind mit verschiedenen Typen von Verkabelungen und Kabeln sein.
- Die Außenleuchte bzw. die Außenleuchte beschädigt werden, so ist diese/dieser zu ersetzen, um eine Verletzung durch einen Stromschlag zu vermeiden.
- Die Leuchte ist in der Leuchte selbst, ist die Stromversorgung abzutrennen. Es sollte garantiert werden, bei der Lampe abzuhängen, die Wähler die den Typ und die Leistung der Lampe, die im Schema der Montage angegeben sind. Bei der Installation angegebener Lampe nur einer anderen Leistung, als vom Hersteller angegeben, übermäßig der Hersteller keine Verantwortung für mögliche Schäden an der Leuchte.
- Die Leuchte nicht austauschen.
- Von Kindern fern halten.

Beschreibung der Symbole:

Die folgenden Symbole stehen auf der Verpackung des Erzeugnisses.

- Schutzklasse I: Diese Lampe ist durch ein Schutzkabel (Grundreihe Leitung) an die Schutzkategorie der Bildung anzuschließen.
- Schutzklasse II: Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schweißung wird nicht benötigt.
- Schutzklasse III: Schutzkategorie III.
- Niederstromumrichter: Niedriger Stromumrichter.

- Das Gerät ist nur für eine Lampe mit einer Schutzanordnung oder einer Niederspannung geeignet. Ein Schutzglas ist nicht obligatorisch.
- Die Leuchte ist nicht zur Bedeckung durch Wärmeschutzfilm geeignet.
- Das Mindestabstand der Lampe zu jedem beleuchteten Objekt (Person) in Metern Bitte finden Sie zu jedem Abstand auf dem Lampenschilder.

- Nur im Innenraum benutzen.

- Nur im Freien.
- Das Erzeugnis nicht mit dem Halsband, entsorgen, Sie müssen es bei einer Einrichtung entsorgen, die zur Entsorgung von elektrischen Geräten geeignet ist.

Bedienungshandlung:

- Vor der Bedienung des Erzeugnisses die Stromversorgung mit dem Netz abzuschalten.
- Das Erzeugnis von Feuchtigkeit in den Verteilungsklassen oder auf jeden Fall der Bedienung vermeiden.
- Vor der Reinigung die Stromzufuhr abbrechen.
- Abkühlen lassen.
- Die Leuchte nicht mit Wasser waschen.
- Die Leuchte nicht aufgrund von Geruchstörungen waschen. Sie sich an die Verfallsdaten.
- Zwei Hersteller (Bosch und Euron) des Geräts über den Zeitraum für die Garantiezeit (Garantie) nach der Lieferung durch den Fachhändler. Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn das Erzeugnis ohne Genehmigungsnummer gekauft wurde.

Safety Guidelines

The information contained in these guidelines shall be studied prior to the assembly and use of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

Safety Requirements:

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a qualified person.
- Warning: Cut off the power supply prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network electrical data is in compliance with the specifications indicated on the package.
- The geometry of the lighting fixture attachment point shall conform to the lighting fixture specification with their intended purpose. Do not use lighting fixtures designed for illumination of indoor living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection less than IP44 in rooms with high humidity.
- All elements of the connection to the power supply shall be free from excess and loose.
- Do not use for wet or damp areas. It shall be replaced to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- Close lamp tube and power in accordance with the assembly diagram.
- Do not use the lighting fixture with a power supply that is not specified in the manufacturer's data. Do not be liable for safety and injury of the product.
- For use in the power supply network with the voltage of not more than 220-240V.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep safe from children.

Description of Symbols:

All description symbols are indicated on the product's package.

- Protection class I: This lamp shall be connected through the protective electrical cable (grounding) and green wire to the grounding protection class II.
- Protection class II: Double or reinforced insulation is provided.
- Protection grounding is not required.
- Protection class III: Low-voltage lighting fixture.
- The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.

- The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.

- The minimum distance in meters from the lamp to any (humans) - led items. Please find the accurate distance on the lamp sticker.

- For indoor use only.
- For outdoors use only.

- Do not put this product in regular household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.

Maintenance Guidelines:

- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the switch.
- Avoid moisture in the distribution box or any part of electrical wiring.
- Before you start dealing with the lamp, cool it off for 10 minutes.
- Use only dry cloth.
- To remove any part of the product, connect the place of disassembly.
- The manufacturer gives the warranty for performance of this product for 7 years (5 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid in unusual circumstances modifications have been introduced in the product.

ENG

Инструкция по технике безопасности

Информация, содержащаяся в данной инструкции, должна быть прочитана и сохранена до окончания срока использования изделия.

Требования безопасности:

- Установка и подключение светильника должны проводиться квалифицированными специалистами.
- Внимание! Перед тем, как начать установку, отключите подачу электроэнергии.
- Перед подключением светильника убедиться, что технические данные сети соответствуют данным, указанным на упаковке.
- При выборе светильника необходимо учитывать его вес.
- Использование светильника по назначению. Светильник, предназначенный для внутреннего использования, запрещается применять для освещения помещений с повышенной влажностью.
- Все элементы подключения к электропитанию должны быть свободными от коррозии и повреждений.
- Если выключатель имеет шнур, подключать его не должны быть люди, чья работа связана с объектами повышенной опасности.
- Перед заменой лампы: лампочке, светильник, необходимо отключить и подождать пока лампочка остынет.
- Выбор лампы и ее мощность должны указывать в схеме сборки.
- Не использовать лампы с мощностью, превышающей указанную в инструкции.
- Для подключения в электросеть с напряжением не более 220-240V, не нарушать его величину.
- Борьба с влагой.

Описание символов:

Все описательные символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I: Эта лампа должна быть соединена защитным кабелем (земля-заносим провод) с защитной клеммой заземления.
- Класс защиты II: Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- Класс защиты III: Светильник низкого напряжения.
- Прибор предназначен только для лампы с защитой или лампы низкого давления. Необходимо использовать защитное стекло.

- Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционными материалами.

- Минимальное расстояние от лампы до любого осветительного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на этикетке лампы.

- Используйте только внутри помещений.

- Не разрешается использовать изделие в бытовых условиях, только для профессионального использования.
- Возможно применение изделия для освещения помещений в местах, где запрещено курить. Во всех случаях применяться только в местах, где запрещено курить.

Инструкция по обслуживанию:

- Перед чисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
- Избегайте попадания влаги в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Перед тем, как начать работу, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
- Используйте только чистую сухую ткань.
- Для замены лампы: лампочке, светильник, необходимо отключить и подождать пока лампочка остынет.
- Выбор лампы и ее мощность должны указывать в схеме сборки.
- Не использовать лампы с мощностью, превышающей указанную в инструкции.
- Для подключения в электросеть с напряжением не более 220-240V, не нарушать его величину.
- Борьба с влагой.

RUS

Инструкция по технике безопасности

Информация, содержащаяся в данной инструкции, должна быть прочитана и сохранена до окончания срока использования изделия.

Важные заметки:

- Установка и подключение светильника должны проводиться квалифицированными специалистами.
- Внимание! Перед тем, как начать установку, выключите подачу электроэнергии.
- Перед подключением светильника убедиться, что технические данные сети соответствуют данным, указанным на упаковке.
- При выборе светильника необходимо учитывать его вес.
- Использование светильника по назначению. Светильник, предназначенный для внутреннего использования, запрещается применять для освещения помещений с повышенной влажностью.
- Все элементы подключения к электропитанию должны быть свободными от коррозии и повреждений.
- Если выключатель имеет шнур, подключать его не должны быть люди, чья работа связана с объектами повышенной опасности.
- Перед заменой лампы: лампочке, светильник, необходимо отключить и подождать пока лампочка остынет.
- Выбор лампы и ее мощность должны указывать в схеме сборки.
- Не использовать лампы с мощностью, превышающей указанную в инструкции.
- Для подключения в электросеть с напряжением не более 220-240V, не нарушать его величину.
- Борьба с влагой.

Опис символов:

Все описательные символы указаны на упаковке изделия.

- Класс защиты I: Эта лампа должна быть соединена защитным кабелем (земля-заносим провод) с защитной клеммой заземления.
- Класс защиты II: Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
- Класс защиты III: Светильник низкого напряжения.
- Прибор предназначен только для лампы с защитой или лампы низкого давления. Необходимо использовать защитное стекло.

- Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционными материалами.

- Минимальное расстояние от лампы до любого осветительного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на этикетке лампы.

- Используйте только внутри помещений.

- Не разрешается использовать изделие в бытовых условиях, только для профессионального использования.
- Возможно применение изделия для освещения помещений в местах, где запрещено курить. Во всех случаях применяться только в местах, где запрещено курить.

Опис символов:

- Перед чисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
- Избегайте попадания влаги в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Перед тем, как начать работу, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
- Используйте только чистую сухую ткань.
- Для замены лампы: лампочке, светильник, необходимо отключить и подождать пока лампочка остынет.
- Выбор лампы и ее мощность должны указывать в схеме сборки.
- Не использовать лампы с мощностью, превышающей указанную в инструкции.
- Для подключения в электросеть с напряжением не более 220-240V, не нарушать его величину.
- Борьба с влагой.

UA